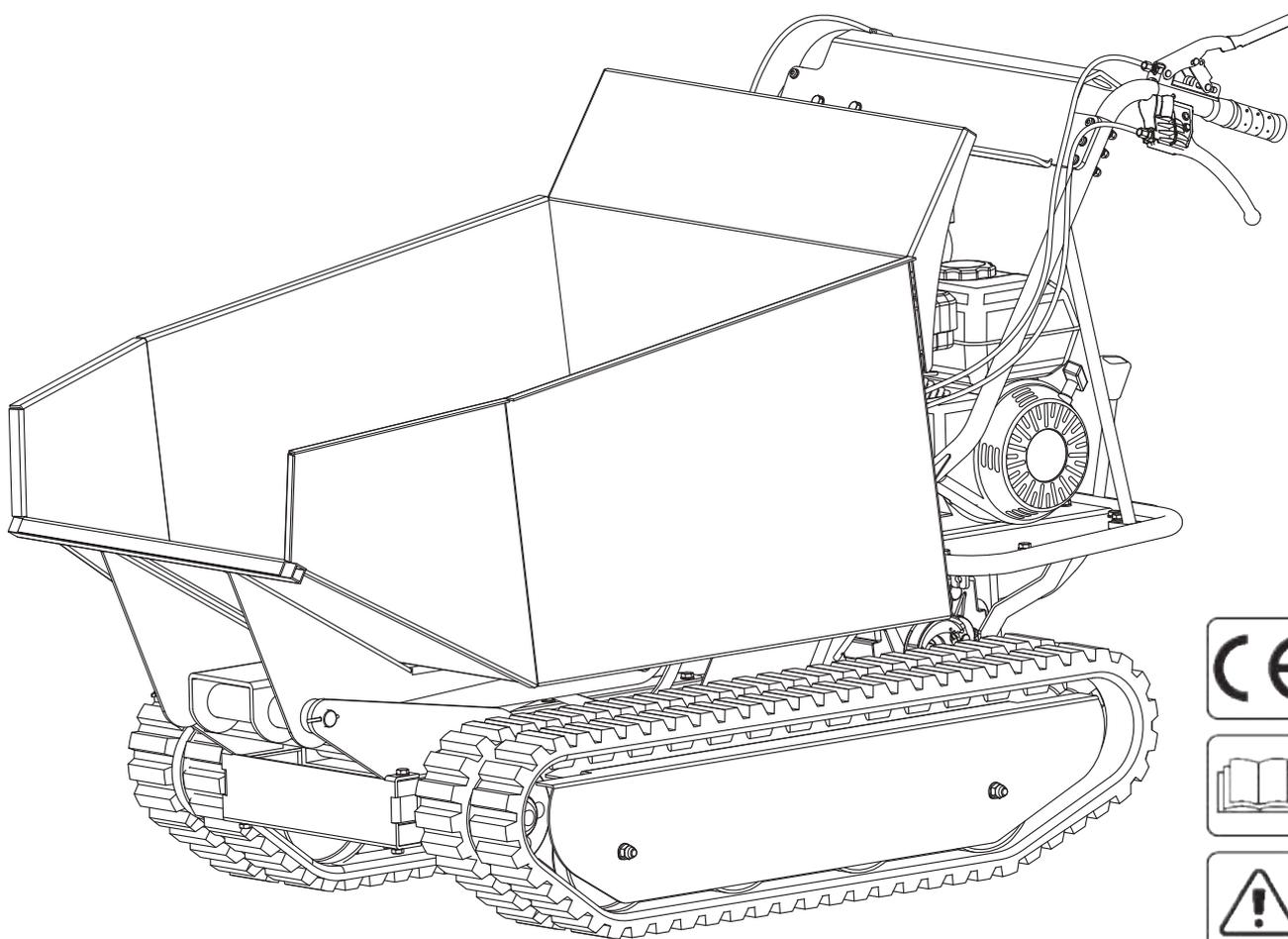




MANUALE D'USO
USER MANUAL
NOTICE D'EMPLOI



I

ISTRUZIONI PER L'USO

GB

OPERATING INSTRUCTIONS

F

NOTICE D'EMPLOI

MINITRANSPORTER

TAG500TD

INDICE

Introduzione	2
Speci che	2
Simbologia	3
Sicurezza	4
Norme di sicurezza generali	4
Norme di sicurezza speci che	6
Disimballo	7
Contenuti forniti	8
Assemblaggio	8
Conoscere la macchina	10
Caratteristiche & Comandi	10
Funzionamento	12
Manutenzione	14
Rimessaggio	20
circuito idraulico	20
Ricerca guasti	21
Vista esplosa componenti	22
Elenco componenti	24

INTRODUZIONE

Il nuovo minitransporter supererà le vostre aspettative. E' stato realizzato secondo norme di qualità molto rigorose per offrire prestazioni superiori. Macchina semplice e sicura per lavorare. Con le attenzioni necessarie, avrete una macchina con un sistema affidabile negli anni.



Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso. Prestare attenzione ad osservare le cautele e avvertenze.

Il cambio a quattro marce, tre in avanti e una in retromarcia, è posizionato al centro dell'unità. La macchina può gestire in sicurezza la grande coppia generata dal motore. Grazie ai suoi efficienti riduttori è in grado di lavorare in ogni situazione e portare qualsiasi carico.

Il costruttore è responsabile del motore per la prestazione, livello di potenza, caratteristiche, garanzia e manutenzione. Fare riferimento per maggior informazioni al manuale fornito dal costruttore, impacchettato singolarmente con l'unità.

Speci che

Articolo no.	90904	
Motore	270cc, 9,0HP	
Trasmissione	3F+1R	
Capacità di carico	500 kg	
Lunghezza cassone	950 mm	
Larghezza cassone	680 mm	
Profondità cassone	465 mm	
Larghezza cingolo	180 mm	
portata pompa	10.8 L/min	
Livello di potenza acustica	101 dB(A) $k=2$ dB(A)	
Livello di pressione sonora	81.5 dB(A) $k=2$ dB(A)	
Livello vibrazione sul manubrio	Sinistra	10,1 m/s ² $k=1,5$ m/s ²
	Destra	11,3 m/s ² $k=1,5$ m/s ²
Peso	257.5 kg	

DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE

Riciclare i materiali indesiderati anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, tubi e imballaggi dovranno essere separati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in maniera sicura per l'ambiente.

SIMBOLI



Leggere attentamente tutte le istruzioni



Utilizzare protezioni per gli occhi.
Utilizzare protezioni per l'udito



Indossare guanti protettivi.



Indossare calzature di sicurezza.



Non rimuovere o manomettere mai i dispositivi di sicurezza



Non fumare e mantenersi distanti da scintille e fiamme libere.

Non toccare parti che diventano calde in seguito al funzionamento. Possono generarsi gravi ustioni



Mantenere sempre le mani a debita distanza da parti in rotazione.



Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in un ambiente chiuso.



Non utilizzare mai la macchina in pendii con angolo superiore a 20° o con la sommità del carico inclinata.



Fare attenzione, durante il funzionamento potrebbero essere eiettati oggetti.



I fumi di scarico sono pericolosi, poiché contengono monossido di carbonio. Rimanere nelle vicinanze può portare a svenimenti e morte.

Spegnere sempre il motore prima di effettuare manutenzione.

Mantenere bambini e astanti a debita distanza.

INTRODUZIONE

Norme di sicurezza

Conoscere la macchina

Leggere e comprendere il manuale operatore e le etichette apposte sulla macchina per impararne le limitazioni nonché gli specifici pericoli potenziali.

Acquisire profonda familiarità con i comandi e il loro corretto funzionamento. Sapere come arrestare la macchina e disinserire velocemente i comandi.

Accertarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come indicato nel manuale del fabbricante del motore, fornito in confezione separata insieme all'unità. Non cercare di mettere in funzione la macchina fino a che non si è pienamente compreso come azionare il motore ed effettuare la manutenzione in modo corretto e come evitare lesioni accidentali e/o danni alle cose.

Se l'unità dovesse essere utilizzata da personale che non fosse l'acquirente originale, o in caso di prestito, affitto o vendita, è necessario fornire sempre il presente manuale e tutte le informazioni di sicurezza prima della messa in funzione. L'utente deve prevenire, e ne è responsabile, eventuali incidenti e infortuni che possono coinvolgere se stesso, altre persone o cose.

Non forzare la macchina oltre i propri limiti di impiego. Utilizzare la macchina adeguata al lavoro da svolgere.

Sicurezza personale

Non permettere in qualsiasi circostanza l'utilizzo della macchina a dei bambini.

Mantenere a debita distanza dall'area di lavoro bambini, animali ed altre persone che non siano impegnati nell'utilizzo dell'unità. Rimanere vigili e spegnere l'unità se qualcuno entra nell'area di lavoro. Mantenere i bambini sotto la stretta sorveglianza di adulti responsabili.

Non mettere in funzione la macchina sotto l'influenza di stupefacenti, alcool o farmaci che possano incidere sulla capacità di farne un uso corretto.

Indossare un abbigliamento idoneo: Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti da lavoro. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti o monili di alcun tipo. Assicurarsi che i capelli lunghi siano legati al di sopra del livello delle spalle. Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti a debita distanza da componenti mobili. Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

Proteggere gli occhi, il viso e la testa da eventuali oggetti proiettati dall'unità. Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con schermi laterali quando si utilizza la macchina.

Utilizzare adeguate protezioni per l'udito.

Durante il funzionamento, mantenere sempre mani e piedi a debita distanza dai componenti in movimento. I componenti in movimento possono tagliare o schiacciare parti del corpo.

Mantenere sempre mani e piedi a debita distanza da qualsiasi punto di pizzicamento.

Non toccare parti che diventano calde in seguito al funzionamento. Lasciar sempre raffreddare i componenti prima di accingersi ad operazioni di manutenzione, regolazione o servizio.

Rimanere sempre vigili, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso.

Non estendere eccessivamente i bracci.

Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali o calzature leggere simili. Indossare idonee calzature di protezione che miglioreranno anche la presa su superfici sdruciolevoli. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un maggiore controllo della macchina nel caso in cui si verificino situazioni impreviste.

Ispezionare la macchina

Controllare la macchina prima di avviarla.

Mantenere correttamente montati in sede tutti i carter di protezione. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni, ecc. siano correttamente serrati a fondo.

Non mettere mai in funzione la macchina quando necessita di riparazioni o è in cattive condizioni dal punto di vista meccanico. Sostituire componenti danneggiati, mancanti o in avaria prima di usare l'unità. Controllare eventuali trafile di carburante. Mantenere la macchina in condizioni operative ottimali.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore del motore non ne consente lo spegnimento durante la marcia. Qualsiasi macchina con motore a benzina che non può essere controllata attraverso l'interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.

Controllare regolarmente che le chiavi degli utensili di regolazione siano stati rimossi dalla superficie della macchina prima di avviarla. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile della macchina può provocare gravi danni fisici.

Evitare avviamenti involontari. Accertarsi che il motore sia spento prima di trasportare la macchina o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione sull'unità.

Il trasporto o l'effettuazione di interventi di manutenzione o riparazioni su una macchina con il motore acceso favorisce il prodursi di incidenti.

Se la macchina dovesse iniziare a produrre vibrazioni insolite, spegnere immediatamente il motore, e controllare la causa. Vibrazioni inconsuete generalmente sono sinonimo di problemi.

Sicurezza motore

La macchina è dotata di un motore a combustione interna. Non utilizzare la macchina in prossimità o all'interno di zone forestali o coperte di arbusti, salvo che l'impianto di scarico non sia dotato di un parafiamma conforme alle leggi locali, statali o federali.

Nello stato della California, un parafiamma è imposto per legge. Altri Stati prevedono le simili. Se utilizzato, un parafiamma deve essere mantenuto in perfette condizioni dall'operatore.

Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in un ambiente chiuso. I fumi di scarico sono pericolosi, dal momento che contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Mettere in funzione l'unità solo in un ambiente esterno ben ventilato.

Non manomettere il motore allo scopo di farlo funzionare a regimi più elevati. Il regime massimo di funzionamento del motore è pre-regolato dal costruttore e rientra nei limiti di sicurezza. Consultare il manuale del motore. Come misura cautelativa, tenere a portata di mano un estintore di Classe B quando si utilizza la macchina in aree secche.

Sicurezza del carburante

Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se innescati. Adottare tutte le precauzioni del caso durante l'uso per ridurre la possibilità di lesioni personali gravi.

Quando si riempie o si svuota il serbatoio del carburante, fare uso di un contenitore per lo stoccaggio di carburante approvato in un ambiente esterno pulito e ben ventilato. Mentre si rabbocca il carburante o l'unità è in funzione non fumare e non lasciare che nelle vicinanze si producano scintille, vi siano fiamme libere o altre fonti di innesco. Non riempire mai il serbatoio del carburante in un ambiente chiuso.

Mantenere gli oggetti conduttivi messi a terra, come gli attrezzi, lontano da elementi e collegamenti elettrici esposti o sotto tensione per evitare lo sprigionarsi di scintille o archi voltaici. Questi episodi potrebbero innescare i fumi o i vapori.

Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio carburante né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o, appena spento, è ancora caldo.

Non mettere in funzione la macchina se si è a conoscenza di perdite nel sistema di alimentazione del carburante.

Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per scaricare qualsiasi pressione presente nel serbatoio.

Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. Riempire il serbatoio lasciando almeno 12,5mm (1/2 ") dal fondo del bocchettone di riempimento in quanto il calore del motore potrebbe causarne un aumento di volume. Ciò causerà un volume di espansione al carburante.

Riposizionare in modo sicuro tutti i tappi del serbatoio del carburante e dei contenitori e asciugare eventuali tracce di carburante versato. Non mettere mai in funzione l'unità senza che il tappo del carburante sia correttamente riposizionato.

Evitare di creare una fonte di innesco per il carburante trafilato. Se si rovescia del carburante, non cercare di avviare il motore. Spostare invece la macchina dall'area di versamento cercando di non creare fonti di accensione fino a quando i vapori di benzina si sono dissipati.

Se si dovesse travasare del carburante sui vostri vestiti, lavare la pelle e cambiarsi immediatamente d'abito.

Conservare il carburante in contenitori appositamente realizzati ed approvati per questo impiego.

Conservare il carburante in un luogo fresco, ben ventilato, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco.

Non riporre mai del carburante o la macchina con del carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui dei fumi possano raggiungere una scintilla, una fiamma libera o altre fonti di innesco, (come uno scaldabagno, una caldaia, un'asciugatrice o similari). Lasciar raffreddare il motore prima di riporlo in un luogo chiuso.

Norme di sicurezza specifiche

Controllare accuratamente l'area di lavoro. Mantenere l'area di lavoro libera da detriti per evitare di incespicare. Lavorare sempre su un terreno piano e livellato.

Non avvicinare mai parti del corpo a zone in cui potrebbero generarsi pericoli nel corso di montaggi, installazioni, funzionamenti, manutenzioni, riparazioni o riposizionamenti.

Mantenere tutti gli astanti, bambini e animali ad almeno 23m di distanza. Qualora una persona si avvicinasse, arrestare immediatamente l'unità.

Non montare alcuna struttura sul cassone e non trasportare mai passeggeri. Non parcheggiare mai la macchina su terreni instabili e cedevoli, in modo particolare quando è a pieno carico.

Sganciare la leva della frizione prima di avviare il motore. Avviare il motore con cautela attenendosi alle istruzioni del costruttore e tenendo i piedi distanti dalle parti in movimento.

Non abbandonare mai la postazione di guida quando il motore è in funzione.

Reggere sempre l'unità con entrambe le mani mentre è in funzione. Mantenere sempre una presa salda sui manubri. Occorre essere consapevoli che la macchina potrebbe inaspettatamente balzare in avanti o saltare nel caso urtasse ostacoli interrati come grosse pietre o radici.

Camminare (mai correre) durante l'utilizzo della macchina.

Non superare la capacità di carico della macchina. Guidare sempre ad una velocità di sicurezza e adattarla alla pendenza del terreno, alle condizioni della superficie stradale e al peso del carico.

Prestare particolare attenzione quando si cambia senso di marcia o si avvicina la macchina al proprio corpo.

Porre sempre estrema cautela quando si percorrono tratti ghiaiosi, marciapiedi o strade. Fare attenzione a pericoli nascosti o al traffico.

Su terreni morbidi, utilizzare sempre la prima marcia o la retramarcia. Non accelerare rapidamente, né effettuare bruscamente svolte o arresti.

Fare estrema attenzione quando si lavora su terreni ghiacciati, poiché la macchina potrebbe derapare.

Non utilizzare la macchina in aree ristrette, dove potrebbe esservi il rischio di schiacciamento dell'operatore tra la macchina ed altri oggetti.

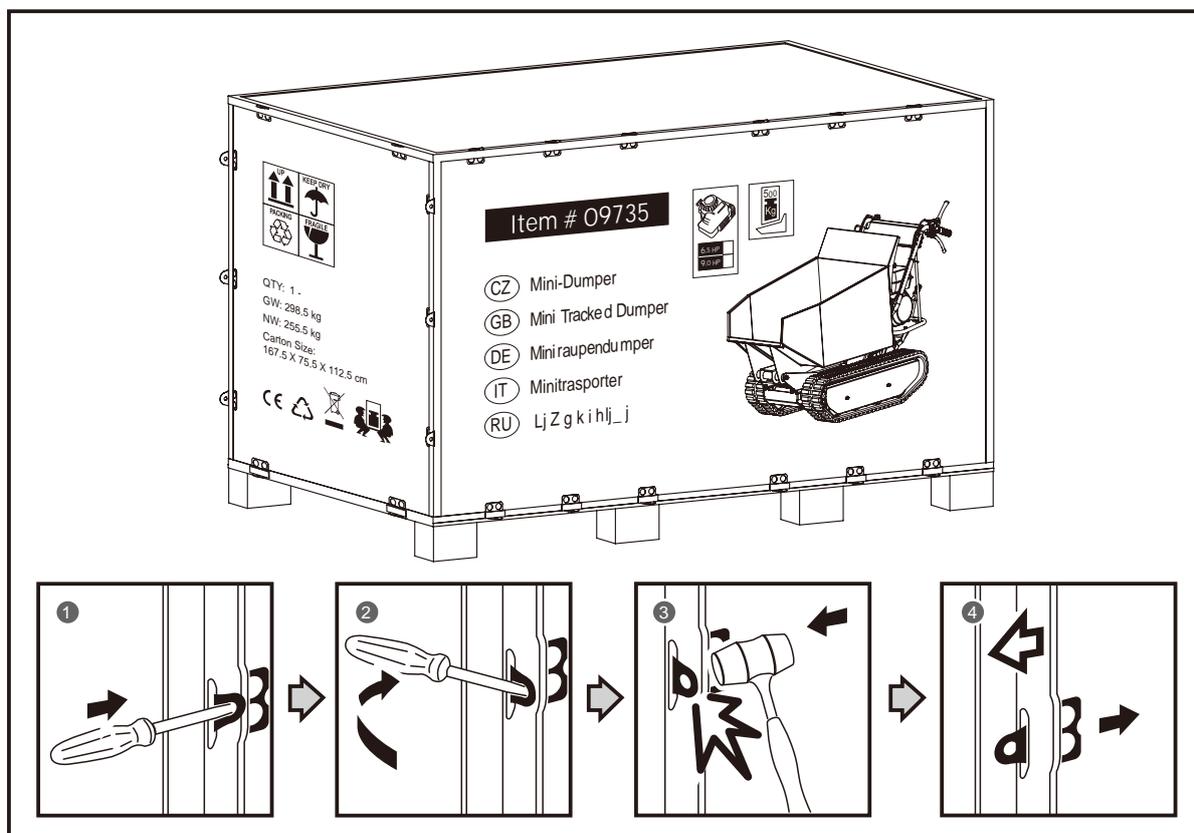
Non utilizzare mai la macchina su terreni con angolo di pendenza superiore ai 20°.

Quando si lavora su pendenze, sia che ci si sposti in avanti che all'indietro, assicurarsi sempre e che il peso sia ben bilanciato. Quando si lavora in pendenza, procedere sempre verso l'alto o verso il basso, mai trasversalmente. Non effettuare cambi marcia mentre ci si trova su terreni in pendenza.

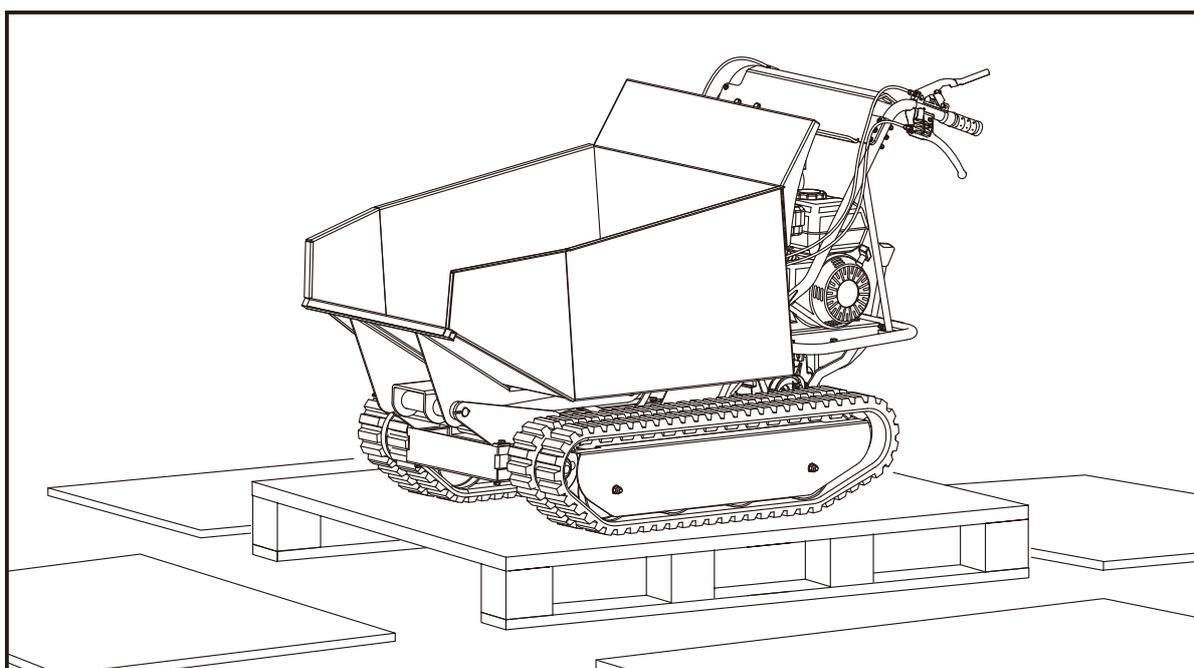
Quando si scarica il contenuto del cassone, il baricentro varierà continuamente e le condizioni del terreno risulteranno quindi essenziali per garantire la stabilità della macchina. Far particolare attenzione quando si scarica il cassone su un terreno instabile, come ad esempio argilla umida o terra.

DISIMBALLO

Utilizzare un cacciavite ed un martello per aprire tutti i bloccaggi laterali.

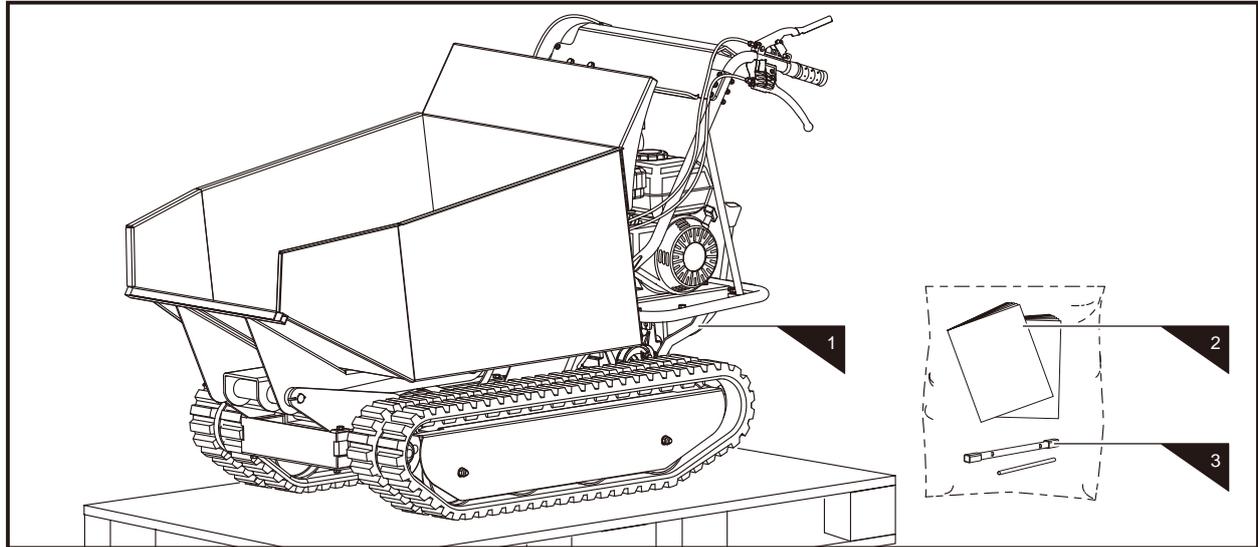


Rimuovere tutti i pannelli in compensato, e raccogliere tutti i componenti disposti separatamente sul fondo del pallet



CONTE NUTI F ORNITI

Il minitransporter cingolato viene fornito parzialmente montato ed è spedito in confezioni accuratamente imballate. Dopo che tutti i pezzi sono stati estratti dalla confezione, si dovrebbe avere:



1. Macchina

2. Manuale operatore e motore

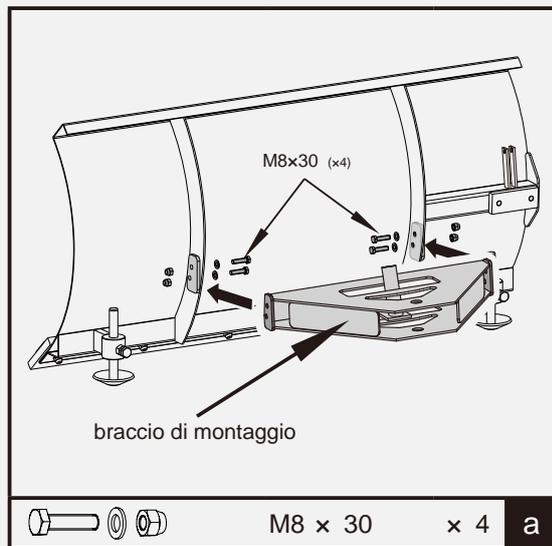
3. Chiave svita candela

Assemblaggio degli accessori opzionali

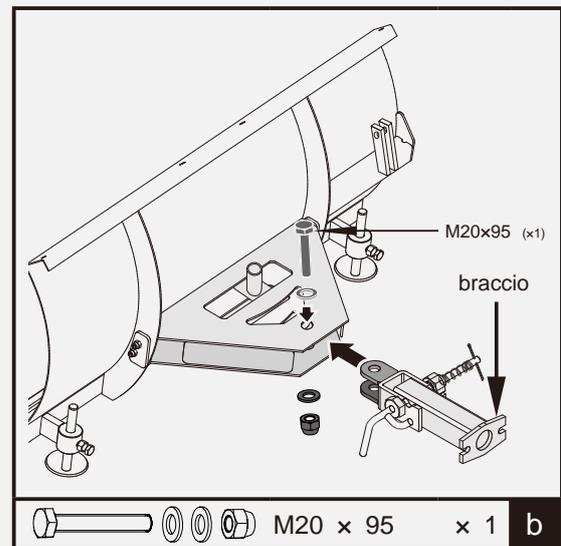
Questo trasportatore cingolato è stato assemblato in fabbrica. Per installare la pala opzionale seguire le istruzioni riportate sotto

Lama spalatrice (opzionale)

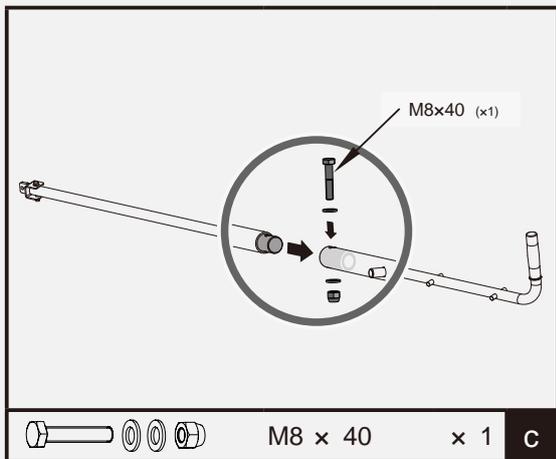
Installare la staffa di montaggio sulla lama mediante bulloni esagonali M8X30, rondelle e dadi.



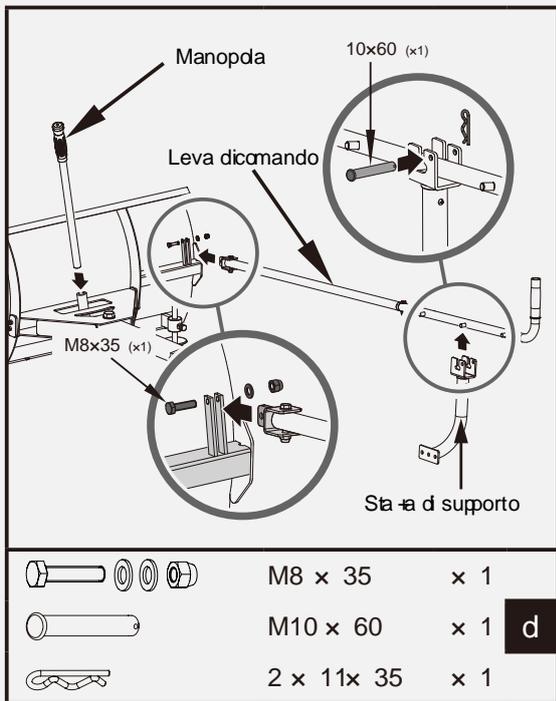
Posizionare il paramotore nella staffa di montaggio e allineare con i fori della staffa di montaggio. Serrare mediante dado esagonale M20X95, rondelle e dado.



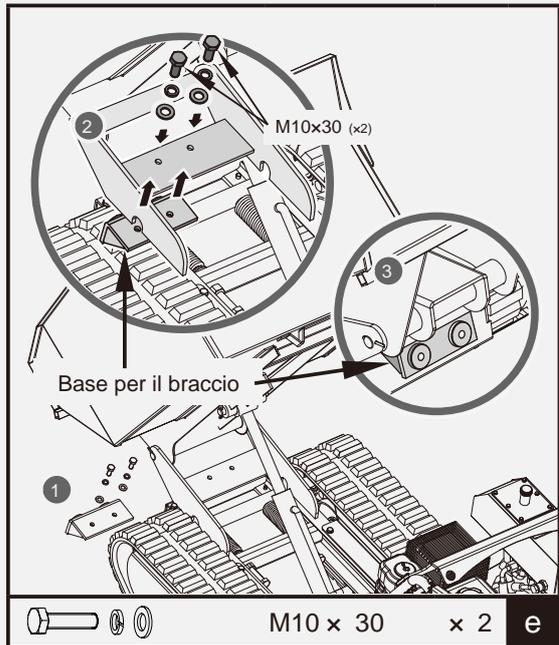
Inserire la leva di comando più corta in quella più lunga. Allineare i fori e serrare mediante dado esagonale M8X40, rondelle e dado.



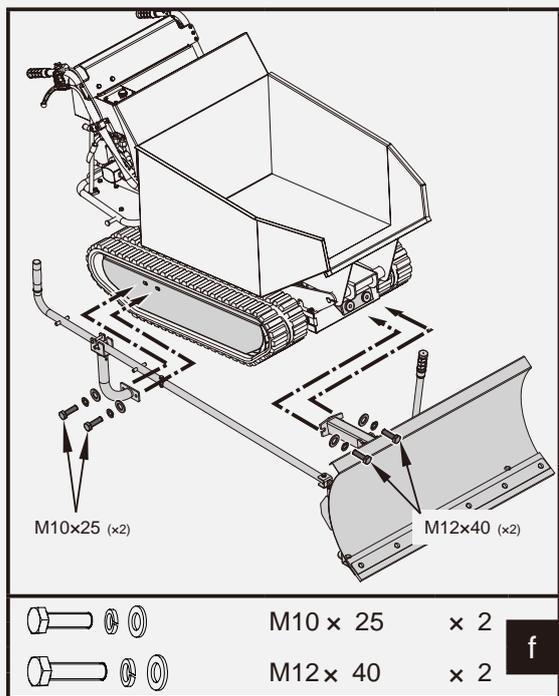
Montare la leva di comando sul tubo di guida. Allineare i fori e serrare mediante bullone esagonale M8X35, rondelle e dado. Inserire la leva della manopola nel proprio supporto. Fissare la staffa di supporto nella leva di comando mediante un perno 10x60 e una coppiglia.



)LVVDUH LO EUDFFLR GL ´VVDJLLR FRQ
H UHODWLYH URQQGHOH

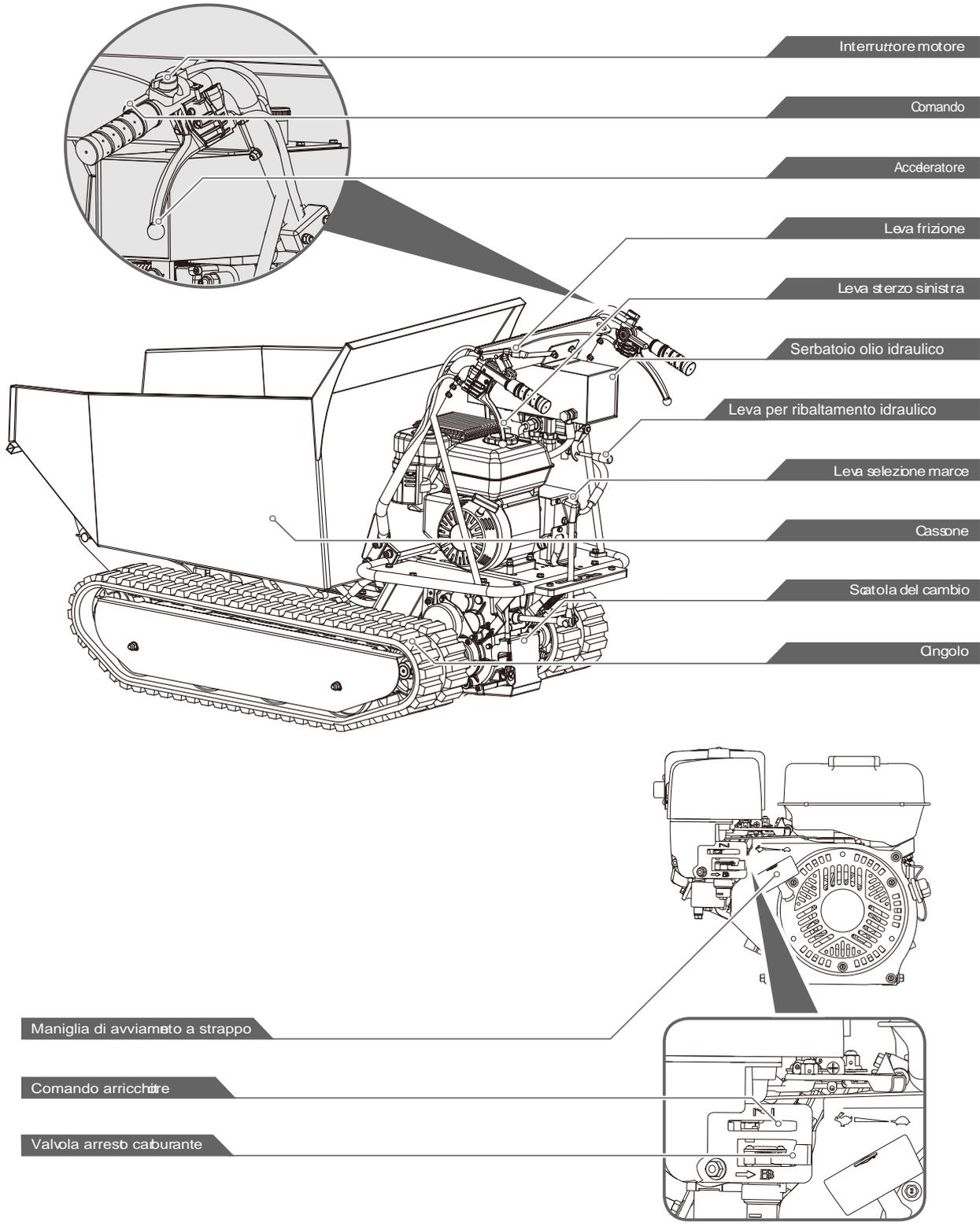


Montare la lama spalatrice già assemblata sul minitransporter nel modo seguente.



CONOSCERE LA MACCHINA

Caratteristiche e Comandi



Leva selezione marce

La leva di selezione marce ha 4 posizioni: 3 marce in avanti e and 1 retromarcia. Per cambiare marcia, spostare la leva di selezione nella posizione desiderata. La leva si blocca in una sede incassata per ogni differente selezione.



! Rilasciare sempre il comando frizione prima di cambiare marcia. La mancata effettuazione di questa procedura sarà causa di danni al minitransporter motorizzato.

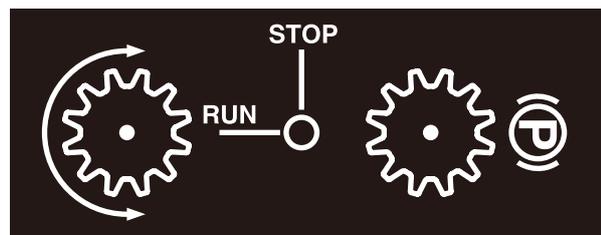
Le marce inferiori sono dedicate ai carichi più pesanti, mentre le marce più alte sono per il trasporto di carichi leggeri o con cassone vuoto. Si raccomanda di utilizzare marce basse no a quando non si è familiarizzato completamente con il funzionamento del minitransporter motorizzato.

Se sottoposto ad un carico, il motore rallenta o i cingoli slittano, inserire una marcia inferiore. Se la parte anteriore della macchina tende sse ad impennarsi, inserire una marcia inferiore. Se continuasse ad impennarsi, sollevare la macchina agendo sul manubrio.

Leva sterzo sinistra/destra

Agire sulla leva per sterzare a sinistra/ destra.

! Agire sulle leve di sterzo soltanto a velocità ridotta.

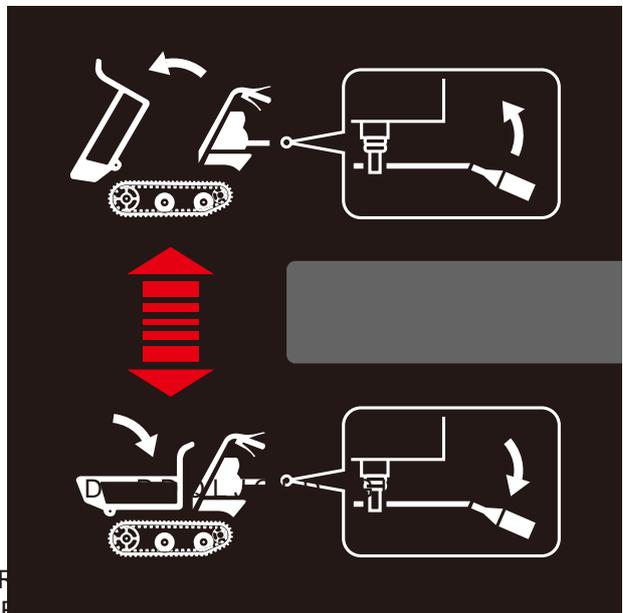
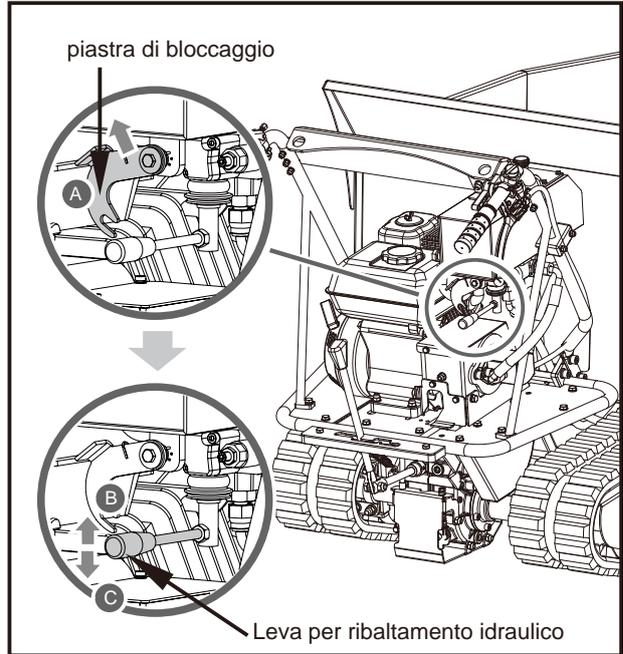


Leva per ribaltamento idraulico

Usando la mano sinistra, tirare la leva di ribaltamento e tenerla in posizione.

Per sollevare il cassone, tirare la maniglia di ribaltamento e tenerla in posizione. Per smettere di sollevare la tramoggia, rilascia semplicemente la maniglia di ribaltamento e rimettere la piastra di bloccaggio.

Per abbassare il cassone, prima tirare la piastra di bloccaggio con la mano sinistra per rilasciare la leva di ribaltamento gestire e ribalta, rilasciare la maniglia nella posizione originale e bloccarla saldamente con la piastra di bloccaggio.



Interruttore motore ON/OFF

L'interruttore motore ha due posizioni. OFF - il motore non si avvia e non funziona. ON - il motore si avvia ed entra in funzione.

Maniglia di avviamento a strappo

La maniglia di avviamento a strappo viene utilizzato per accendere il motore.

Valvola arresto carburante

La Valvola di arresto carburante ha due posizioni:

CHIUSA) - Posizione utilizzata per l'assistenza, il trasporto, o per il rimessaggio dell'unità.

APERTA) - Posizione utilizzata per il funzionamento dell'unità.

Comando acceleratore

Il comando acceleratore regola la velocità del motore, e la sua corsa è compresa tra le posizioni VELOCE, LENTA e STOP.

Il comando acceleratore spegnerà il motore una volta spostata sulla posizione STOP.

Comando arricchitore

Il comando arricchitore serve ad arricchire la miscela nel carburatore e ad agevolare l'avviamento del motore. La corsa del comando arricchitore è compresa tra le posizioni **ARRICCHITORE CHIUSO** e **ARRICCHITORE APERTO** ↑↓.



Non usare mai l'arricchitore per arrestare il motore.

Comando frizione

Tirando la leva di comando, la frizione si inserisce. Rilasciando la leva di comando, la frizione si disinserisce.

Funzionamento**Rabbocco olio al motore**

Il motore viene spedito senza olio. Non avviare il motore prima di aver aggiunto l'olio. Si prega di consultare il manuale del motore per la corretta gradazione dell'olio da aggiungere.

1. Assicurarsi che il minitransporter motorizzato si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Per rabboccare l'olio, rimuovere l'astina di livello.

APERTO CHIUSO

3. Mediante un imbuto, aggiungere olio fino alla tacca PIENO riportata sull'astina di livello. (Consultare il manuale del motore per la quantità dell'olio, le raccomandazioni sul tipo d'olio, e il posizionamento del tappo di riempimento.)



**NON RIEMPIRE
ECESSIVAMENTE.**

Controllare giornalmente il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.

Fornire benzina al motore

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Si possono riportare gravi ustioni o lesioni. Fare estrema attenzione quando si maneggia della benzina.



Riempire sempre il serbatoio del carburante in un ambiente aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono innescarsi se concentrati in un luogo chiuso. Generando così un'esplosione.

1. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare per almeno due minuti prima di rabboccare il carburante.
2. Rimuovere il bocchettone di riempimento e rabboccare il serbatoio. (Consultare il manuale del motore per la capacità carburante, le raccomandazioni sulla benzina, e il posizionamento del tappo carburante.).

IMPORTANTE: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!

Questa macchina e/o il proprio motore possono prevedere componenti del sistema di controllo emissioni, necessari per soddisfare le normative EPA e/o CARB, e che potranno funzionare in modo corretto soltanto se il serbatoio carburante è stato riempito non al livello raccomandato. Un eccessivo riempimento può causare danni permanenti ai componenti del sistema di controllo delle emissioni. Un riempimento al livello raccomandato assicura lo spazio raccomandato per i gas derivanti dall'espansione del carburante. Durante il riempimento del serbatoio carburante fare attenzione a non superare il livello raccomandato. Quando si riempie il serbatoio, utilizzare una tanica di benzina con un adeguato bocchettone di erogazione delle dimensioni corrette. Non utilizzare imbuto o altri dispositivi che potrebbero ostruire la visione del processo di riempimento del serbatoio.



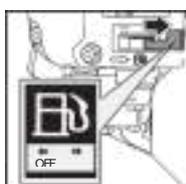
3. Rimontare il tappo carburante e serrare a fondo. Always clean up spilled fuel.

Avviamento motore

1. Spostare l'interruttore motore in posizione ON.



2. Aprire la valvola di arresto carburante.



3. Spostare la leva dell'arricchitore in posizione CHIUSA. Quando il motore è caldo, aprire l'arricchitore non è più necessario.



4. Spostare leggermente la leva dell'acceleratore sulla velocità VELOCE.



5. Tirare l'avviatore a strappo non all'accensione del motore. Riaccompanare il lo dell'avviatore alla posizione iniziale dopo ogni tentativo di avviamento. Ripetere i passi in base alla necessità. Una volta avviato il motore, portare l'acceleratore in posizione VELOCE, prima di procedere all'utilizzo dell'unità.



Il rapido riavvolgimento della fune di avviamento (contraccolpo) trascinerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si possa lasciare la presa. Ciò può generare contusioni, fratture, lividi o distorsioni.

Funzionamento

Una volta che il motore si è scaldato, agire sulla leva dell'acceleratore per aumentare il regime del motore.

Inserire la marcia richiesta e tirare lentamente la leva di comando frizione. Se la marcia non si ingrana immediatamente, rilasciare lentamente la leva frizione e riprovare. A questo punto il minitransporter cingolato comincerà a muoversi.

Il minitransporter motorizzato prevede le leve di sterzo direttamente sulle manopole del manubrio, rendendo la procedura di sterzo molto agevole. Per girare a destra o a sinistra, tirare semplicemente la corrispondente leva di sterzo destra o sinistra.

La sensibilità dello sterzo aumenta proporzionalmente con la velocità della macchina e del carico. Con una macchina vuota, una leggera pressione sulla leva è sufficiente per sterzare. Con la macchina a pieno carico, sarà richiesta una pressione maggiore.

Il Minitransporter motorizzato ha una capacità massima di carico di 500 kg. E' tuttavia consigliabile valutare il carico e proporzionarlo in base al terreno sul quale la macchina verrà utilizzata.

E' quindi consigliabile percorrere terreni sconnessi o non livellati utilizzando una marcia bassa, applicando sempre grande cautela. In tali situazioni, la macchina dovrebbe essere guidata in marce basse per l'intero tragitto. Evitare svolte molto strette e frequenti cambi di direzione mentre si percorrono terreni duri e con asperità con tratti sconnessi ed un alto grado di attrito.

Anche se l'unità è dotata di cingoli in gomma, ricordarsi di fare attenzione quando si lavora in condizioni climatiche avverse (ghiaccio, pioggia intensa e neve) o su tipi di terreni che potrebbero rendere instabile il minitransporter.

Si ricorda che questo è un veicolo cingolato, e quindi soggetto a movimenti di beccheggio o quando si affrontano cunette, buche e gradini. Quando la leva di comando frizione viene rilasciata, la macchina si arresta e frena automaticamente.

Se la macchina viene arrestata su un pendio ripido, si dovrebbe posizionare un cuneo contro uno dei cingoli.

Regime di minimo

Posizionare la leva di comando acceleratore sulla posizione LENTA per ridurre lo sforzo del motore quando non si effettua alcuna manovra. Ridurre il regime motore aiuta a prolungare la vita del motore, oltre a risparmiare carburante e ridurre il livello di rumorosità.

ARRESTO MOTORE

Per arrestare il motore in una situazione di emergenza, ruotare semplicemente l'interruttore motore in posizione OFF. In condizioni normali, effettuare la procedura seguente:

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA.
2. Lasciar girare al minimo il motore per uno o due minuti.
3. Spostare l'interruttore motore in posizione OFF.
4. Spostare la leva della valvola carburante in posizione OFF.



Un arresto improvviso del motore ad alti regimi e con un carico pesante non è raccomandato. Il motore potrebbe riportare danni.



Non spostare il comando dell'aricchitore in posizione CHIUSA per arrestare il motore. Potrebbero generarsi danni al motore o ritorni di amma.

MANUTENZIONE

Una manutenzione corretta contribuirà a mantenere il vostro minitransporter cingolato in perfette condizioni di funzionamento per lungo tempo.

Manutenzione preventiva

1. Spegner il motore e disinserire le leve di tutti i comandi. Il motore deve essersi raffreddato.
2. Mantenere la leva dell'acceleratore motore nella posizione LENTA, rimuovere il cavo dalla candela e smontarlo.
3. Controllare le condizioni generali del minitransporter motorizzato. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento in sicurezza.
4. Utilizzare una spazzola morbida, aria compressa o un aspiratore per rimuovere tutti gli agenti contaminanti dalla macchina. Quindi utilizzare olio leggero di alta qualità per lubrificare tutte le parti in movimento.
5. Controllare periodicamente che il cavo della candela non riporti segni di usura, sostituirlo se necessario.

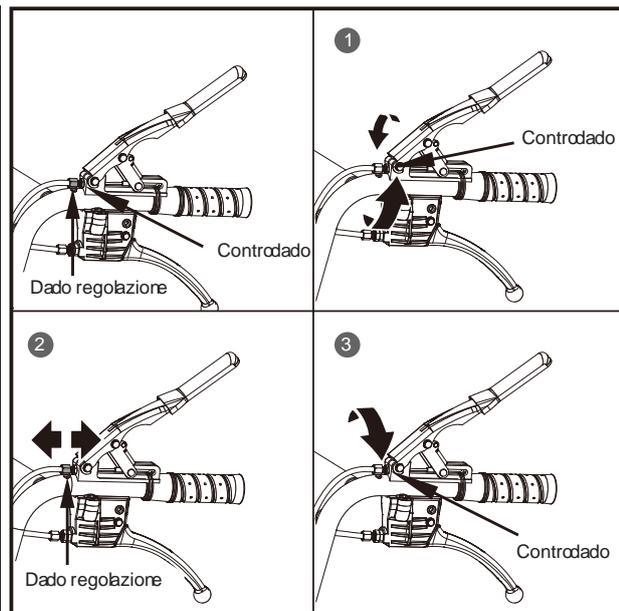


Non usare mai un'idropulitrice ad alta pressione per pulire l'unità. L'acqua può penetrare nelle aree più interne della macchina e della trasmissione causando danni agli alberi, agli ingranaggi, ai cuscinetti o al motore. L'impiego di un'idropulitrice ad alta pressione accorcerebbe quindi la vita e la durata operativa della macchina.

Regolazione della frizione

Quando la frizione comincia a dare segni di usura, la maniglia si allontana, rendendo più difficile la presa. Seguire questi passi per riportare la leva della frizione nella sua posizione originale.

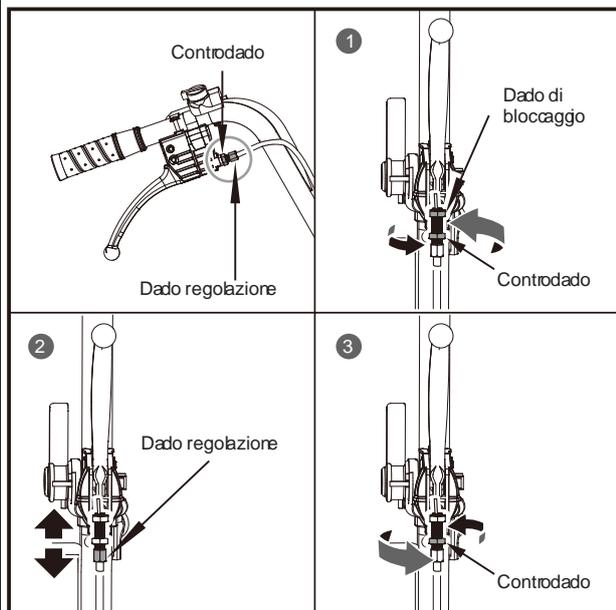
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. farlo quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per serrare il cavo in sede.



Regolazione dello sterzo

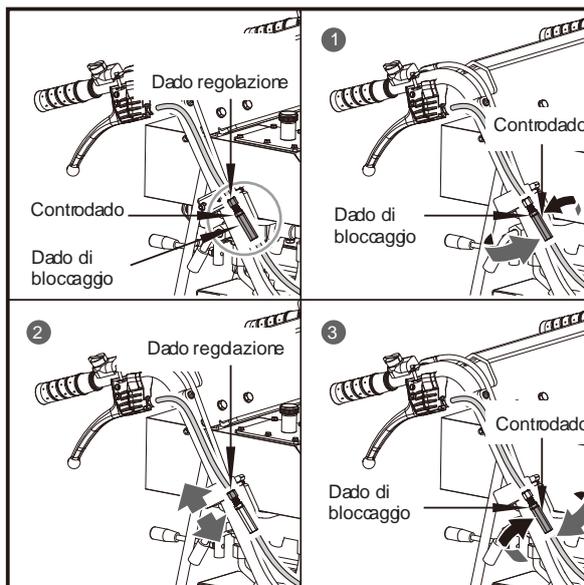
Se lo sterzo comincia a risultare difficile da inserire, adottare i seguenti passi per regolare la tensione del cavo.

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per serrare il cavo in sede.



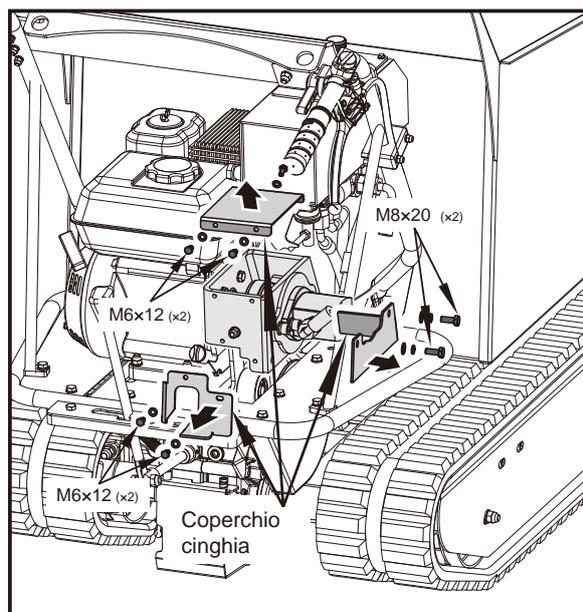
Se la regolazione sopra riportata non crea sufficiente tensione sul cavo, effettuare i passi seguenti:

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 12mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per serrare il cavo in sede.

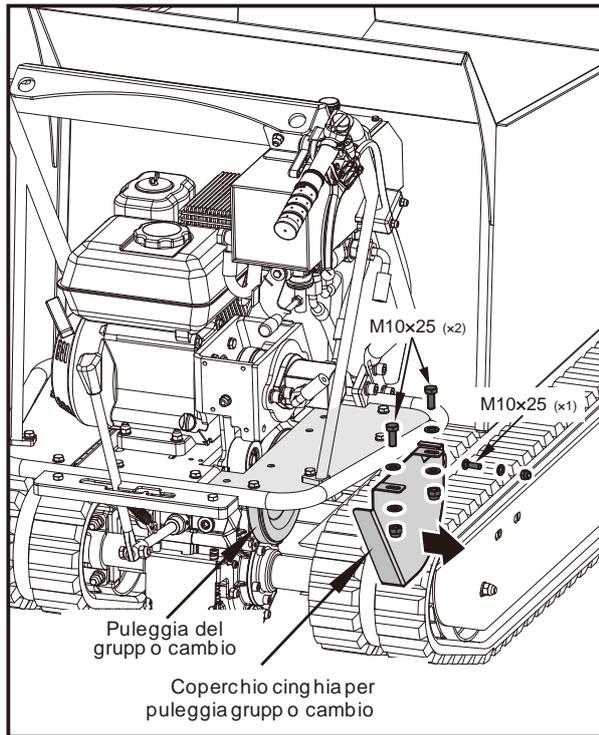


Sostituzione cinghia di trasmissione

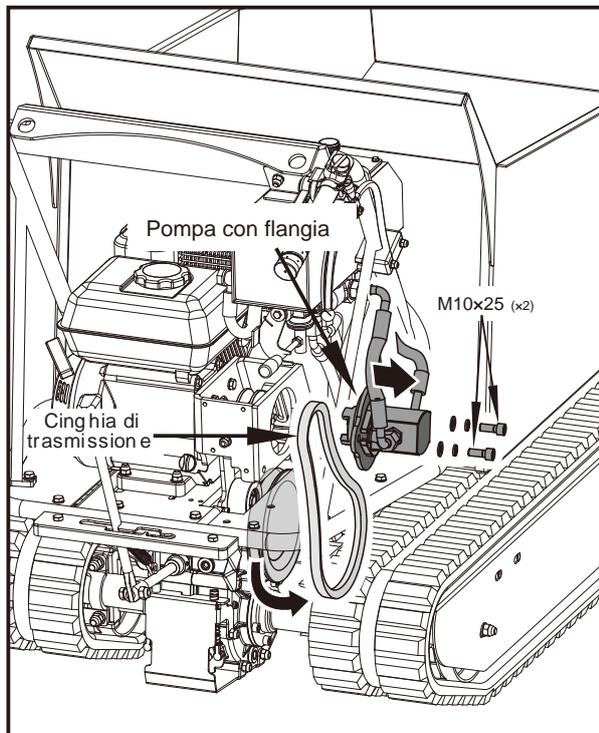
Rimuovere i copricinghia come indicato e scalzare la cinghia.



rimuovere la copertura della cinghia.



Togliere le due viti M10X25 e le rondelle, ULPXRYHUH OD SRPSD H OD μD QJLD
Girare la puleggia e togliere la cinghia.



Lubrificazione

Lubrificazione generale

Applicare un leggero strato di lubrificante su tutte le parti in movimento della macchina a fine stagione, oppure ogni 25 ore di funzionamento.

Lubrificazione scatola cambio

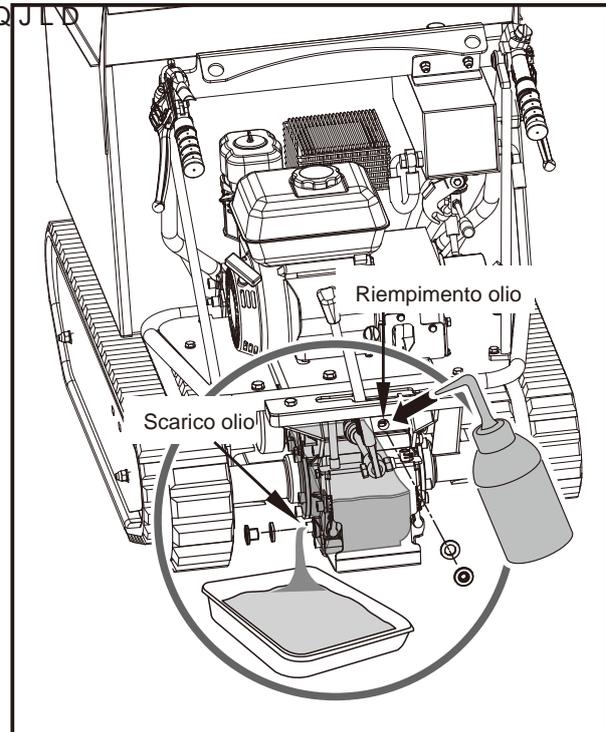
La scatola cambio è pre-lubrificata e sigillata in fabbrica. A meno che non si verifichino perdite o manutenzioni sulla scatola del cambio, non è richiesta alcuna lubrificazione fino alle 50 ore di impiego.

Dopo le prime 50 ore di impiego, sostituire tutto l'olio del gruppo cambio. Capacità di 1,5 L.

Per futuri impieghi, controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di lavoro. Se si rimuove il tappo di livello dell'olio e non vi è fuoriuscita d'olio, rabboccare e quindi riavvitare il tappo di livello.

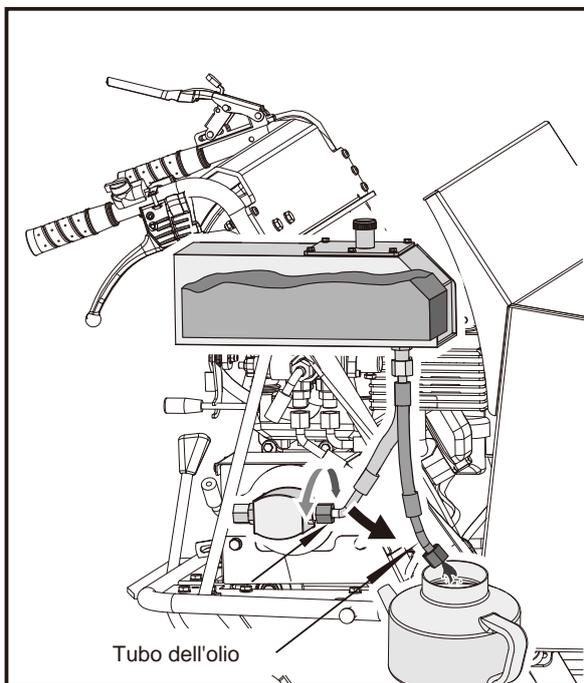
Si raccomanda un olio per ingranaggi GL-5 or GL-6, SAE80W-90. Non utilizzare olio sintetico.

Quando si sostituisce l'olio del cambio, il motore deve essere spento e ancora caldo. Svitare la tazza del filtro e il tappo di drenaggio. Una volta scaricato l'olio, riposizionare il tappo di drenaggio, riempire con olio nuovo, quindi riavvitare in sede la tazza del filtro.

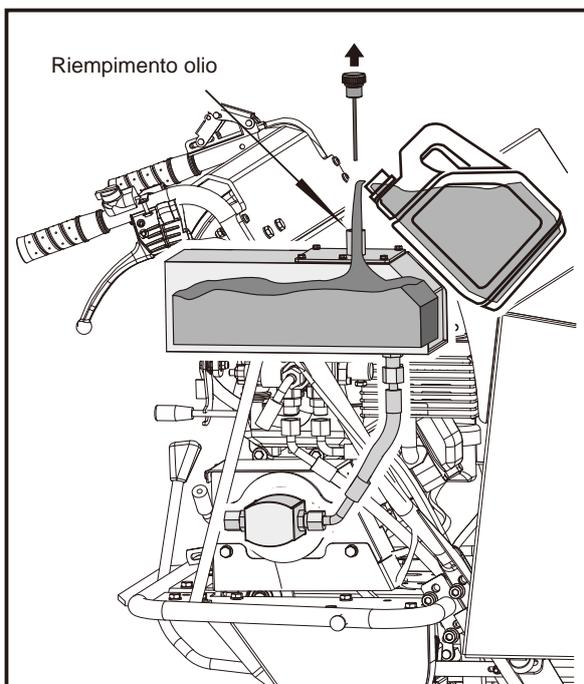


Olio Idraulico

Svitare la vite di bloccaggio e far scorrere l'olio in un apposito contenitore.



Togliere il tappo con livello. Si raccomanda olio idraulico 10W AW32, ASLE H-150, o ISO 32. Capacità serbatoio 3 litri.

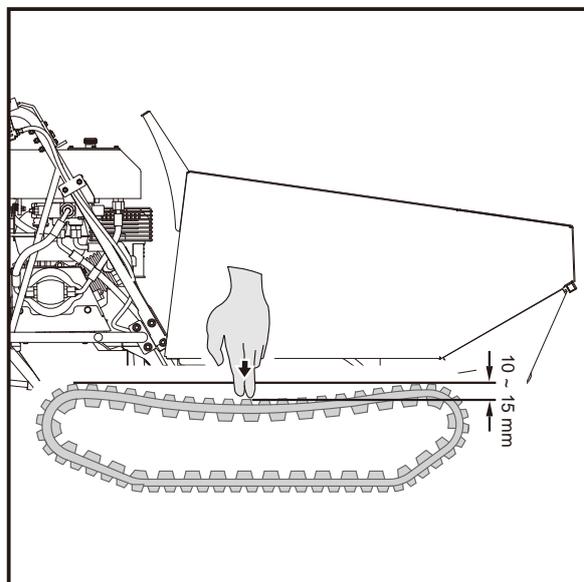


Tensionamento dei cingoli

Con l'uso i cingoli tendono ad allentarsi. Se i cingoli sono allentati, durante il lavoro tendono a scivolare sulla ruota motrice causandone degli sbalzi all'interno del suo alloggiamento, provocando così danneggiamenti e usura dell'alloggiamento.

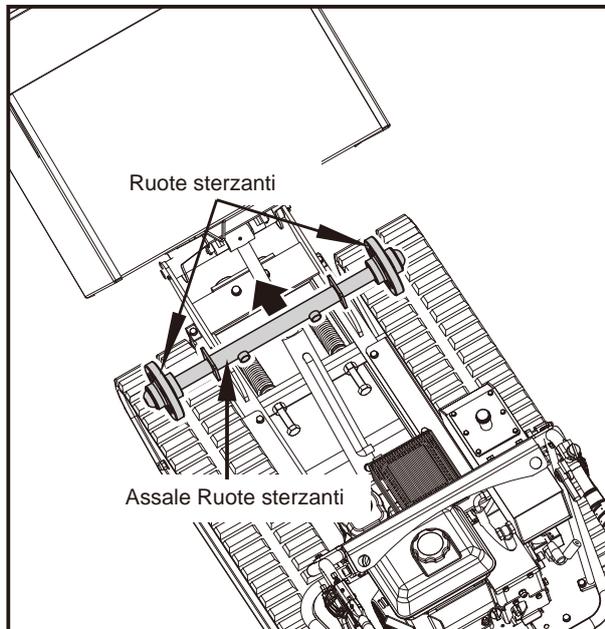
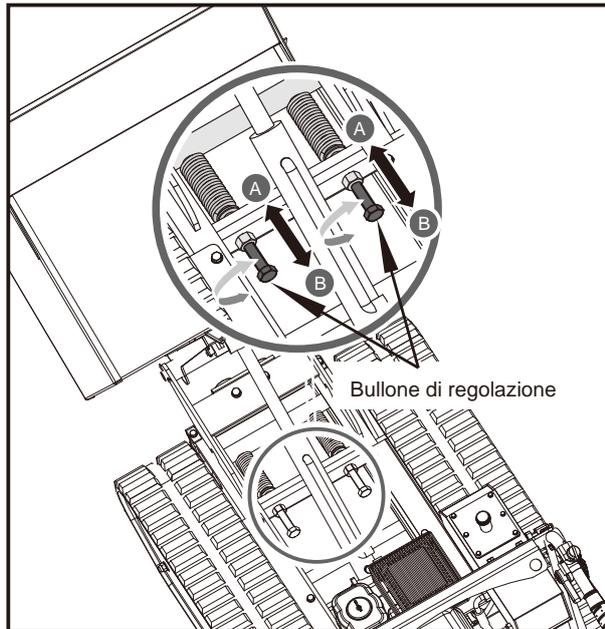
Per controllare la tensione dei cingoli procedere come indicato di seguito.

1. Posizionare la macchina su una superficie piana, con un fondo compatto, oppure su una pavimentazione asfaltata o cementata.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100 mm dal suolo.
3. Misurare la linea mediana del cingolo a fronte della sua linea orizzontale. Il risultato della lettura non deve superare 10-15 mm



Se la distanza è maggiore procedere come indicato di seguito.

1. Usare la maniglia di ribaltamento per ribaltare il cassone sufficientemente e appoggiarlo su blocchi o supporti scelti in base al peso del cassone.
2. Allentare il dado autobloccante A.
3. Serrare il bullone B fino al ripristino della tensione corretta.
4. Bloccare il bullone B serrando a fondo il dado autobloccante A.
5. Riportare il cassone nella propria posizione originaria.



Non tensionare eccessivamente il cingolo. La regolazione del cingolo e dei freni sono strettamente collegati. Più il cingolo è tensionato, minore sarà il potere di frenata

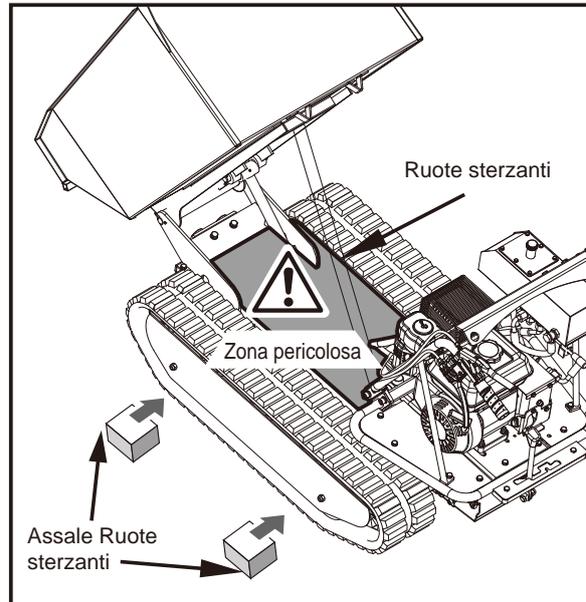


Se il bullone di regolazione non ha più corsa a disposizione, si dovrebbero sostituire i cingoli.

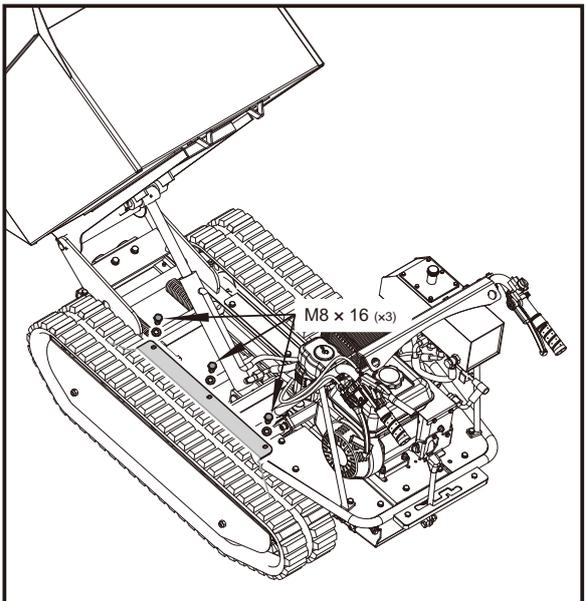
Sostituzione dei cingoli

Veri care periodicamente lo stato dei cingoli. Se un cingolo è incrinato o consumato dovrebbe essere sostituito appena possibile.

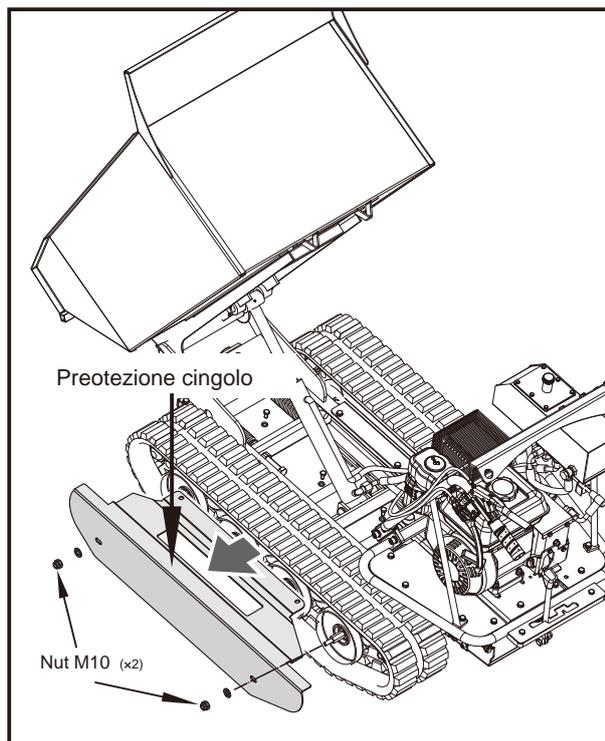
1. Sollevare il cassone ed inserire una barra di supporto per scopi di sicurezza.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100 mm dal suolo.



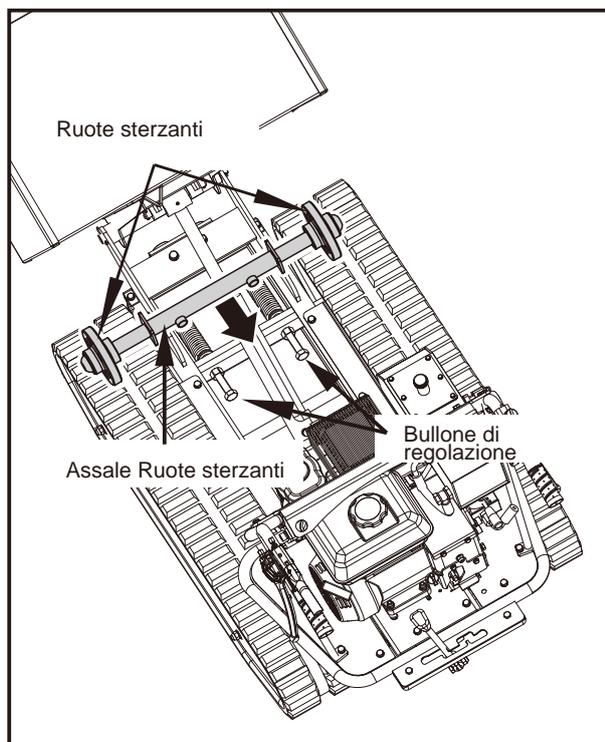
3. togliere le tre viti M8X16 e le rondelle che fermano le protezioni dei cingoli.



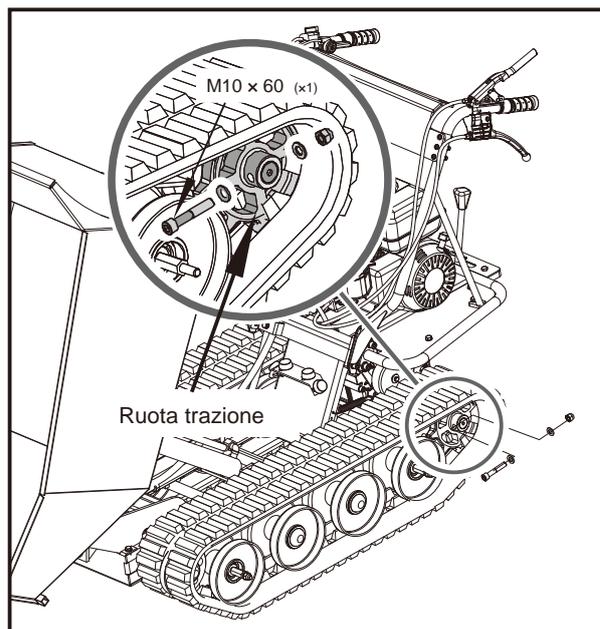
4. togliere i due dadi M10 e relative rondelle dalla protezione del cingolo.



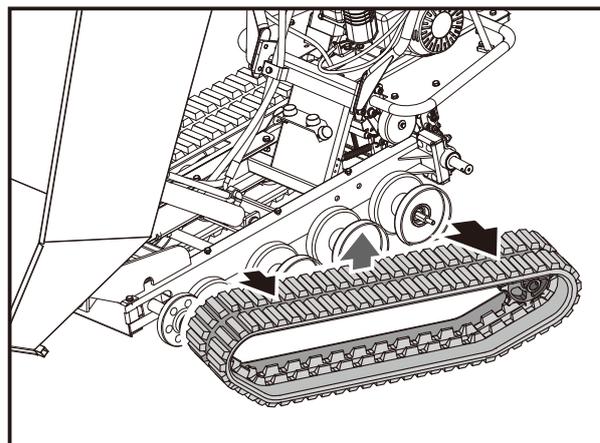
5. Allentare i bulloni di regolazione e tirare l'assale delle ruote sterzanti verso il motore, liberando così il cingolo.



6. Togliere la vite M10X60 e relative rondelle dalla ruota di trazione.



7. Estrarre il cingolo assieme alla ruota di trazione.



Rimuovendo o montando i cingoli, prestare attenzione a non impigliare le dita tra il cingolo e la puleggia.

Manutenzione motore

Fare riferimento al manuale motore incluso nell'unità per informazioni sulla manutenzione del motore. Il vostro manuale motore fornisce informazioni dettagliate e il piano di manutenzione per una manutenzione corretta.

